



Consejo de Seguridad

Quincuagésimo séptimo año

4682^a sesión

Martes 24 de diciembre de 2002, a las 11.40 horas

Nueva York

Provisional

<i>Presidente:</i>	Sr. Valdivieso	(Colombia)
<i>Miembros:</i>	Bulgaria	Sr. Raytchev
	Camerún	Sr. Tidjani
	China	Sr. Chen Xu
	Estados Unidos de América	Sr. Rosenblatt
	Federación de Rusia	Sr. Gatilov
	Francia	Sr. Duclos
	Guinea	Sr. Boubacar Diallo
	Irlanda	Sra. Cullinane
	Mauricio	Sr. Koonjul
	México	Sr. Pujalte
	Noruega	Sr. Kolby
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. Harrison
	República Árabe Siria	Sr. Wehbe
	Singapur	Sr. Tan

Orden del día

La situación en el Afganistán

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-178.



Se abre la sesión a las 11.40 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en el Afganistán

El Presidente: Deseo informar al Consejo de que he recibido una carta del representante del Afganistán, en la que solicita se le invite a participar en el debate sobre el tema que figura en el orden del día del Consejo. Siguiendo la práctica habitual propongo que, con la anuencia del Consejo, se invite a dicho representante a participar en el debate sin derecho a voto, de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo.

No habiendo objeciones, así queda acordado.

Por invitación del Presidente, el Sr. Farhâdi (Afganistán) toma asiento a la mesa del Consejo.

El Presidente: El Consejo de Seguridad iniciará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con lo acordado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2002/1415, donde figura el texto de un proyecto de resolución preparado en el curso de sus consultas previas.

Quiero señalar a la atención de los miembros que en el párrafo 2 de la parte dispositiva hay un error editorial y, por lo tanto, debe suprimirse la palabra

“*demás*”; es decir, la palabra “*other*”, en inglés, debe suprimirse.

Deseo también señalar a la atención de los miembros del Consejo la fotocopia de la Declaración de Kabul sobre las buenas relaciones de vecindad. Dicha declaración será distribuida como documento del Consejo de Seguridad con la signatura S/2002/1416.

Entiendo que el Consejo está listo para someter a votación el proyecto de resolución que tiene ante sí (S/2002/1415), con la omisión que se mencionó. De no haber objeciones, procederé ahora a someter a votación el proyecto de resolución.

Puesto que no hay objeciones, así queda acordado.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:

Bulgaria, Camerún, China, Colombia, Francia, Guinea, Irlanda, Mauricio, México, Noruega, Federación de Rusia, Singapur, República Árabe Siria, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

El Presidente: El resultado de la votación es el siguiente: el proyecto de resolución recibió 15 votos a favor y, por lo tanto, queda aprobado por unanimidad como resolución 1453 (2002).

El Consejo de Seguridad ha concluido de esta manera la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

Se levanta la sesión a las 11.45 horas.